

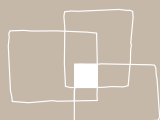
BELGIAN

utilisation de la pierre dans l'architecture

NATURAL

use of stone in architecture

STONE #1



PIERRES & MARBRES WALLONIE

1

PIERRES
& ORIGINES

STONES
& ORIGINS

ASBL créée en 1990, Pierres & Marbres de Wallonie est une association soutenue par la Région Wallonne, par le ministère en charge de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-Être animal, et par l'Agence Wallonne à l'exportation. Notre association regroupe 34 carrières situées sur le territoire wallon dont 18 roches naturelles différentes en sont extraites.

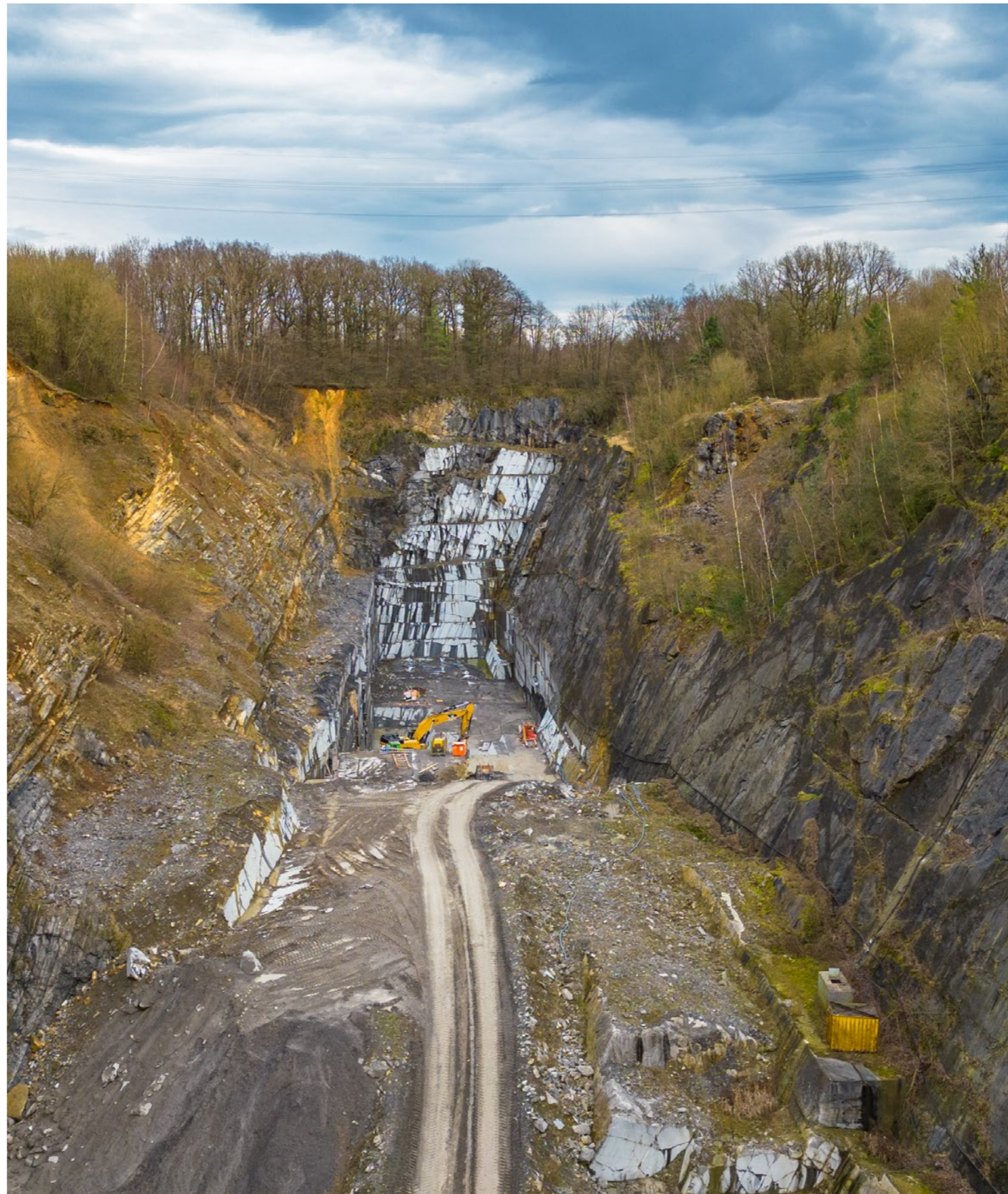
Notre mission première est d'informer, communiquer, conseiller et promouvoir l'usage de nos pierres ornementales auprès des professionnels de l'architecture et de la construction, des maîtres d'ouvrages et autorités publiques, des particuliers, des enseignants et des étudiants, en Belgique et dans les pays limitrophes.

Nous ambitionnons également d'être un levier de changement dans la perspective d'une société plus équitable. Pierres et Marbres de Wallonie, ainsi que ses membres, ont signé, dans cette optique, une charte RSE (responsabilité sociétale des entreprises) couvrant 7 enjeux des objectifs de développement durable de l'ONU.

Conscient de la place de choix que la pierre ornementale occupe dans la construction, le secteur s'efforce de s'améliorer continuellement pour répondre aux enjeux de l'écodéveloppement. Attentives et responsables, les carrières mettent en place des mesures bas carbone et diminuent leur empreinte énergétique lors de l'extraction à cette fin.

NOS PIERRES À L'ÉDIFICE DU PATRIMOINE :

- Naturelles, historiques, durables, dotées de qualités esthétiques et techniques exceptionnelles, nos pierres figurent parmi les **fleurons du patrimoine wallon** et belge. Nous ambitionnons de **les valoriser** dans les espaces publics, les habitations privées ainsi que les lieux prestigieux, en Belgique comme à l'étranger.
- Unis dans la poursuite de nos objectifs, nous encourageons et participons activement aux **collaborations** entre membres, institutions, partenaires de la construction et de l'aménagement du territoire, artistes-designers et acteurs de l'enseignement.
- Parce que nos pierres naturelles sont issues d'un héritage géologique unique, nous entendons respecter la nature en utilisant ses ressources avec la plus grande parcimonie. L'**écologie**, la **biodiversité** et la **circULARITÉ** sous-tendent notre projet entrepreneurial.
- La passion d'un métier multiséculaire, la recherche constante de beauté, la fiabilité et la durabilité de nos matériaux constituent notre ADN. Nos pierres naturelles, qui embellissent nos villes et villages et qui participent durablement au bien-être de tous, nous inspirent un **sentiment de fierté**.
- Nous nous inscrivons dans une longue chaîne qui valorise des compétences multiples et variées : la **confiance mutuelle entre tous les acteurs** de cette chaîne, couplée à leurs engagements, est source de prospérité. La **transmission de notre expertise** aux jeunes générations figure également parmi nos priorités.
- Nos métiers sont exigeants. Leur maîtrise ainsi que les contraintes liées à l'exploitation d'une ressource naturelle non-renouvelable demandent du temps et de l'énergie. Seule une **vision globale et volontariste, associée à une aide politique efficace**, assurent et assureront la promotion des pierres naturelles wallonnes ainsi que la pérennité de notre secteur.



Pierres & Marbres de Wallonie, a non-profit association that saw the light of day in 1990, is supported by the Walloon Region, more specifically by the Ministry in charge of the Environment, Nature, Forestry, Rural Affairs and Animal Welfare, and by the Walloon Export Agency. Our association numbers 34 quarries situated in Walloon territory, extracting 18 different types of natural stone.

Our first and most important task is to inform, communicate, recommend and promote the use of our ornamental stone among professionals in the design and construction industry, developers and public authorities, private individuals, teachers and students across Belgium and in neighbouring countries.

We also want to be a lever for change towards a fairer society. With this in mind, Pierres et Marbres de Wallonie, and its members, signed a CSR (Corporate Social Responsibility) charter that covers 7 of the UN's sustainable development objectives.

Mindful of ornamental stone's special place in the construction industry, the sector is making every effort to continually respond to the challenges sustainable development poses. This responsible attitude is reflected in the quarries' initiative to implement low-carbon measures to reduce their energy footprint during extraction.

OUR STONE DOING ITS BIT FOR HERITAGE :

- Our stone is one of the **jewels in the crown of Walloon and Belgian heritage**, thanks to its natural, historic and sustainable character, and for its beauty and outstanding technical qualities. It is our ambition to showcase it in public spaces, private homes and prestigious venues, in Belgium and abroad.
- United in the pursuit of our goals, we foster and actively partake in **collaborations** between members, institutions, partners in the construction and planning sectors, artists-designers and players in education.
- Because our natural stone is the result of a unique geological heritage, we intend to respect nature by using its resources sparingly. Our entrepreneurial project is driven by **ecologic values**, by **biodiversity** and **circularity**.
- Passion for a centuries-old trade, the eternal quest for the beauty, reliability and sustainability of our materials is part of our DNA. Our natural stone that embellishes our cities and villages and sustainably contributes to the common good, instills us with a **sense of pride**.
- We are part of a long chain that values multiple and diverse skills: **mutual trust between all the players** in this chain, coupled with their commitment, is a source of prosperity. **Passing on our expertise** to the younger generations is another one of our priorities.
- Our trade is a challenging one. Mastering that trade and the constraints associated with the quarrying of a non-renewable natural resource takes time and energy. Only a **global and proactive approach, combined with an effective support policy**, can and will guarantee the advancement of natural Walloon stone and the survival of our sector.

2

PROJETS &
CHOIX DURABLES

PROJECTS &
SUSTAINABLE CHOICES



La Maison Dethier s'étire sur le versant ouest du village d'Ovifat, parallèlement aux courbes de niveau. Sa façade est fermée à l'Est et ouverte à l'Ouest.

Le mur en pierre, qui enserme les espaces de services, confère une inertie thermique importante aux pièces de vie ; la toiture, qui surplombe ces volumes utilitaires, permet à la lumière rasante du soleil de pénétrer dans les espaces de vie tandis que le débordement de la couverture protège l'intérieur des rayons de soleil et la terrasse des intempéries. Cette dernière, surélevée, semble flotter comme les avancées aériennes des maisons rurales de Frank Lloyd Wright.

Une perspective longitudinale Nord-Sud traverse et réunit la distribution intérieure dans l'axe du couloir ; le séjour sépare l'espace « parents » de celui des enfants. La forme de la grande toiture supportée par de fines colonnes métalliques optimise le volume du séjour, valorise les jeux de lumière et offre un dégagement suffisant pour aménager un bureau à l'étage.

Maison Dethier stretches along the western slope of the village of Ovifat, parallel to the contour lines. Its facade is closed off to the east and open to the west.

A stone wall surrounds the service areas and gives the living rooms a high degree of thermal inertia; the roof which overhangs these utilitarian spaces, allows low-angled sunlight to penetrate into the living spaces while the overhang protects the interior from direct sunlight and the terrace from bad weather. The terrace, in the style of Frank Lloyd Wright's country homes, is raised and appears to float.

A longitudinal north-south perspective crosses and unites the interior layout along the axis of the corridor; the living room is situated between the parents' and children's areas. The shape of the large roof, supported by slender metal columns, optimises the space of the sitting room, makes the most of daylight and leaves enough room to create an office upstairs.





La maçonnerie est composée de moellons récupérés dans les ruines d'une ancienne ferme de la fin du XIXe / début XXe siècle, à Neuville Vielsalm. Sa mise en œuvre se caractérise par l'importance des reliefs alors que les joints tendent à s'amenuiser.

À l'extérieur, les moellons sont surélevés par une plinthe et protégés en tête par un seuil – tous deux en béton préfabriqué - qui permet l'encastrement des châssis.

À l'intérieur, le carrelage se glisse sous le premier tas et le bandeau supérieur, de même, en béton préfabriqué, se prolonge pour encastrer les châssis des fenêtres intérieures.

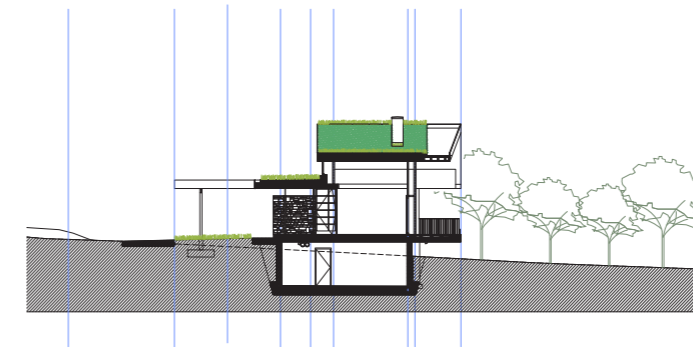
La mise en œuvre a nécessité une grande qualité des éléments préfabriqués ainsi que le talent d'un artisan maçon.

The masonry is composed of rubble from the ruins of a former farmhouse in Neuville Vielsalm, dating from the late 19th/early 20th century. It is characterised by its high relief, while the joints tend to narrow.

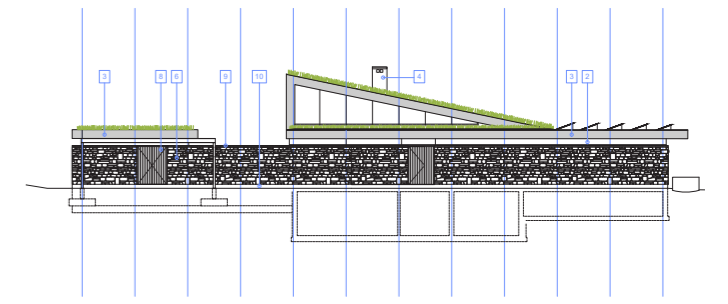
On the outside, the rubble stones are raised by a prefabricated concrete plinth and protected at the top by a threshold, also in prefabricated concrete, to accommodate the window frames.

On the inside, the tiling slides under the first course and the upper prefabricated concrete fascia is extended to recess the interior window frames.

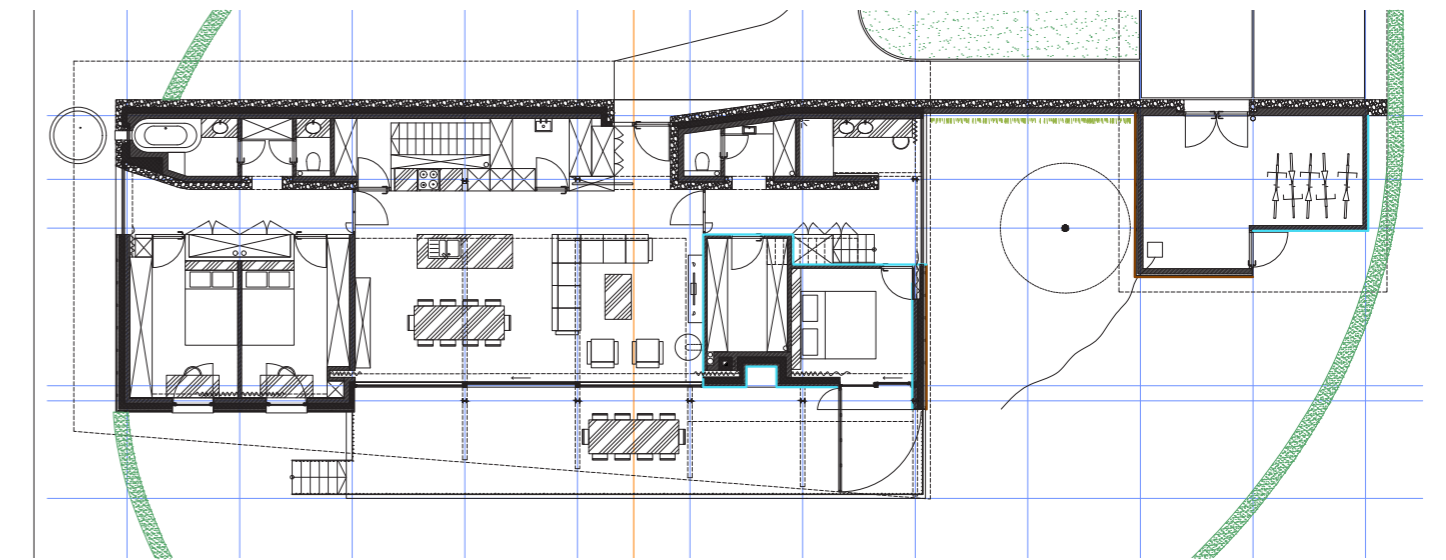
Execution required high-quality prefabricated elements and the talents of a skilled mason.



Coupe / Section



Élévation est / East Elevation



Rez-de-chaussée / Ground floor

3

MATIÈRES &
APPLICATIONS

MATERIALS &
APPLICATIONS

GRÈS

SANDSTONE

ASPECT, TEINTES ET PATINE

Les épais gisements de grès se déclinent selon une gamme extrêmement variée, avec des teintes plus vives (jaune, vert, rouge, brun rouille) ou plus sourdes (du gris vert au gris bleu, lie-de-vin, ocre, beige). La pierre se patine respectivement en brun rouille lorsqu'elle est riche en fer, et dans les tons gris bleu ou verdâtre lorsqu'elle est riche en feldspaths.

APPLICATIONS COURANTES

Grâce à leurs exceptionnelles qualités mécaniques, les grès se prêtent admirablement à la réalisation d'éléments de construction au service de l'architecture, du paysage et des sols.

La gamme de produits variée et étendue, aux teintes diversifiées, convient pour des usages extérieurs et intérieurs :

- Architecture : moellons bruts, clivés, semi-taillés et taillés d'équerre, angles, têtes de moule, linteaux, plaquettes.
- Paysage : murs à sec, couvre-murs, marches, enrochements.
- Sol : naturellement antidérapant, le grès convient particulièrement à la production de pavés clivés et taillés, platines, oblongs, dalles brutes et taillées, bordures clivées et taillées.

Certains producteurs étendent leur production à des produits finis sciés.

FINITIONS DE SURFACES

Clivé, scié.

Les producteurs offrent différentes options de finitions et de dimensions standards ou personnalisées. Toutes autres désignations, spécifications, caractéristiques techniques et descriptifs pour cahier des charges sont disponibles auprès de chaque producteur. Veuillez les contacter directement.

APPEARANCE, COLOUR AND PATINA

Thick sandstone deposits come in an extremely wide range of shades, from bright (yellow, green, red, rusty brown) to muted (green-grey to blue-grey, wine-coloured, ochre, beige). Iron-rich stone has a rusty-brown patina, while feldspar-rich stone has a blue-grey or greenish patina.

COMMON APPLICATIONS

Thanks to its exceptional mechanical properties, sandstone lends itself admirably to the creation of construction elements for architecture, landscaping and flooring.

The wide and varied range of products, in a variety of shades, is suitable for both exterior and interior applications:

- Architecture: rough, cleaved, semi-cut and square-cut rubble stones, corners, mould heads, lintels, slabs.
- Landscape: dry walls, wall coverings, steps, rockfill.
- Flooring: naturally non-slip, sandstone is particularly suitable for the production of cleaved and cut paving blocks, baseplates, oblongs, rough and cut slabs, cleaved and cut kerbs.

Some manufacturers extend their production to sawn finished products.

SURFACE FINISHES

Cleaved, sawn.

Manufacturers offer a range of finishes and standard or custom dimensions. All other designations, special details, technical characteristics and descriptions for specifications are available from each manufacturer. Please contact them directly.

NUANCIER DE COULEURS / COLOUR CHART



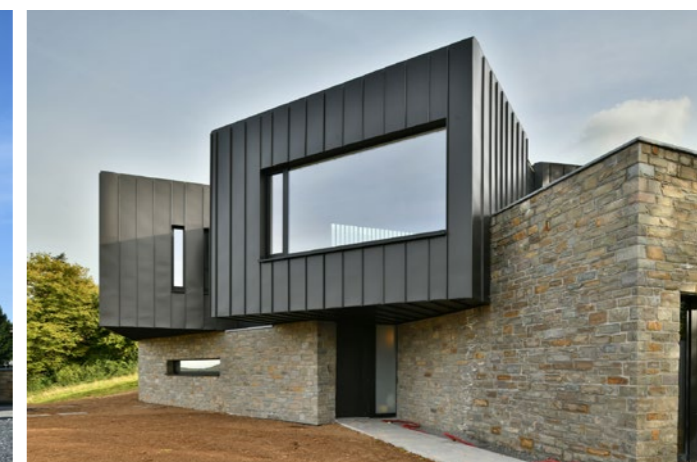
MOELLON / RUBBLE



INSPIRATION / INSPIRATION



MEGG Architectes



Quattro Concept Architectes